



Međunarodni sud za krivično
gonjenje osoba odgovornih za
teška kršenja međunarodnog
humanitarnog prava počinjena
na teritoriji bivše Jugoslavije
od 1991. godine

Predmet br. IT-95-5/18-T
Datum: 28. maj 2013.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VIJEĆEM

U sastavu: sudija O-Gon Kwon, predsjedavajući
sudija Howard Morrison
sudija Melville Baird
sudija Flavia Lattanzi, rezervni sudija

Sekretar: g. John Hocking

Nalog od: 28. maj 2013.

TUŽILAC

protiv

RADOVANA KARADŽIĆA

JAVNO

NALOG SUBPOENA AD TESTIFICANDUM

Tužilaštvo

g. Alan Tieger
gđa Hildegard Uertz-Retlaff

Optuženi

g. Radovan Karadžić

Vlada Republike Srbije

posredstvom Ambasade Republike Srbije
u Nizozemskoj, Haag

Branilac u pripravnosti

Richard Harvey

OVO PRETRESNO VIJEĆE Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud);

UZIMAJUĆI U OBZIR "Odluku po zahtjevu optuženog za izdavanje naloga *subpoena* Svetozaru Andriću" od 28. maja 2013. (dalje u tekstu: Odluka), kojom je Vijeće odobrilo zahtjev optuženog od 29. aprila 2013. da se Svetozaru Andriću izda nalog *subpoena* da pristupi Vijeću radi usmenog svjedočenja 19. jula 2013.;¹

NA OSNOVU pravila 54 Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik);

OVIM NALAŽE SVETOZARU ANDRIĆU

DA PRISTUPI radi svjedočenja pred Vijećem u predmetu *Tužilac protiv Karadžića* u sjedištu Međunarodnog suda na adresi Churchillplein 1, 2517 JW, Haag, Nizozemska, dana 19. jula 2013. ili nekog drugog datuma i u vrijeme o kojima naknadno može biti obaviješten, ili da iznese opravdan razlog iz kog ne može postupiti po ovom nalogu *subpoena*. Datum Andrićevog svjedočenja može biti promijenjen, ali ovaj nalog *subpoena* ostaje na snazi bez obzira na eventualnu takvu promjenu.

DALJE OBAVJEŠTAVA SVETOZARA ANDRIĆA da će Služba za žrtve i svjedoke Međunarodnog suda preduzeti sve potrebne mjere za njegovo putovanje i stupanje i da će Međunarodni sud snositi sve nužne troškove u vezi s njegovim svjedočenjem. Predstavnicima Međunarodnog suda naloženo je da preduzmu sve razumno potrebne mjere kako bi se obezbijedilo uručenje ovog naloga *subpoena* i dolazak Svetozara Andrića na sud.

¹ Zahtjev za izdavanje naloga *subpoena*: general Svetozar Andrić, 29. aprila 2013.

NA OSNOVU PRAVILA 77 PRAVILNIKA, NAMJERNO NEIZVRŠAVANJE ODREDBI OVOG NALOGA *SUBPOENA* PREDSTAVLJA NEPOŠTOVANJE MEĐUNARODNOG SUDA ZA KOJE SE MOŽE IZREĆI KAZNA ZATVORA U TRAJANJU OD NAJVIŠE SEDAM GODINA ILI NOVČANA KAZNA U IZNOSU DO 100.000 EURA, ILI OBOJE.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je tekst na engleskom mjerodavan.

/potpis na originalu/
sudija O-Gon Kwon, predsjedavajući

Dana 28. maja 2013.
U Haagu,
Nizozemska

[pečat Međunarodnog suda]